



SECURITIES AND FUTURES COMMISSION
證券及期貨事務監察委員會

8th Floor, Chater House, 8 Connaught Road Central, Hong Kong
香港中環干諾道中八號遮打大廈八樓

電子申報表系統使用者手冊

如何以電子方式遞交財務申報表

1.3.1.rev 版

2008 年 10 月



目錄

1. 引言	4
2. 背景	4
3. 系統目的	4
4. 以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格	4
4.1 接駁要求	4
4.2 硬件要求	4
4.3 軟件	5
4.4 數碼證書要求	5
5. 證監會電子證書	5
6. 香港郵政電子證書（機構）	5
7. 接達電子申報表系統的方式	5
7.1 方式 A：證監會電子證書及互聯網	6
7.2 方式 B：證監會電子證書及金融服務網絡	6
7.3 方式 C：香港郵政電子證書（機構）及金融服務網絡	7
8. 保安事宜	8
8.1 雙重認證	8
8.2 數據加密	8
8.3 應用程式保障	8
8.4 網絡保障	8
8.5 保安貼士	8
9. 聯絡我們	9
10. 使用者手冊適用範圍	9
11. 接達電子申報表系統	9
11.1 安裝程式	9
11.2 檢查電腦系統基本規格	10
11.2.1 不適用的瀏覽器	10
11.2.2 不適用的 JRE 版本／開發商	11
11.2.3 未安裝或未啓動 JRE	11
12. 登入系統	12
13. 進入系統	13
13.1 情況 1：負責人員／核准人員代表單一持牌商號／機構	14
13.1.1 只有一段申報期	14
13.1.2 多於一段申報期	15



13.1.3	沒有申報期.....	15
13.2	情況 2：負責人員／核准人員代表多家持牌商號／機構.....	16
14.	財務申報表的遞交模式	18
14.1	財務申報表的一般遞交模式	18
14.2	財務申報表遭拒絕接納.....	21
14.3	要求修訂已遞交的財務申報表.....	22
15.	查閱狀況.....	26
15.1	檢視申報資料	26
15.2	要求修訂已遞交的財務申報表.....	27
16.	電子證書資料概覽.....	27
17.	更改密碼／私人密碼.....	28
17.1	更改證監會電子證書私人密碼.....	28
17.2	證監會電子證書私人密碼政策.....	29
17.3	更改登入密碼	30
17.4	登入密碼政策.....	31
18.	協助選項.....	31
18.1	簽署驗證	32
18.2	表格	33
18.3	使用者手冊.....	33
18.4	常見問題	33
18.5	聯絡我們	34



1. 引言

本使用者手冊簡述有關《2008 年證券及期貨（財政資源）（修訂）規則》的資料，並詳細說明如何進入電子申報表系統，以及透過系統以電子方式遞交財務申報表的程序。

2. 背景

證監會在 2007 年 11 月發表諮詢文件，邀請市場參與者就修訂《財政資源規則》，強制規定以電子方式遞交財務申報表的建議發表意見。

改變舊有方式的主要原因是希望有助減少填寫申報表時的文書錯誤，以及避免不必要地延誤證監會分析財務申報表的工作。

諮詢期於 2007 年 12 月結束，並於 2008 年 3 月發表諮詢總結，建議修訂普遍獲得回應者支持。修訂規則的立法程序其後已於 2008 年 6 月完成。

《2008 年證券及期貨（財政資源）（修訂）規則》規定，由 2008 年 11 月 1 日起，所有持牌法團均須透過證監會核准的聯線通訊系統（即電子申報表系統），以電子方式向證監會遞交財務申報表。

3. 系統目的

電子申報表系統為持牌法團提供一個網上遞交財務申報表的平台，它們可以利用證監會或香港郵政署發出的數碼證書簽署申報表。

4. 以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格

為支援電子申報表系統的使用，持牌法團的電腦需符合證監會建議的基本規格。

4.1 接駁要求

- 寬頻互聯網接駁；或
- 金融服務網絡（FinNet）乙太網連接服務；或
- 金融服務網絡（FinNet）撥號接駁服務

4.2 硬件要求

- IBM 兼容個人電腦；
- Pentium IV 2.0 GHz 或以上的中央處理器；
- 100MB 或以上的可用硬碟空間；
- 512MB 記憶體或以上（如使用 Microsoft Vista，則需最少 1GB 記憶體）；
- USB 2.0 插槽



4.3 軟件

運作系統	▪ 微軟視窗 2000 ▪ 微軟視窗 XP ▪ 微軟視窗 Vista
互聯網瀏覽器	▪ Microsoft Internet Explorer 6.0 或以上 ▪ Firefox 2.0 或以上
Java Runtime Environment (JRE)	▪ Sun JRE 1.3.1/1.4.2/1.5.0/1.6.0+

例外情況：Firefox 2.0.0.x 與 JRE 1.3.1 的組合，以及 JRE 1.5.0_10 次級版，均不能支援電子申報表系統

4.4 數碼證書要求

▪ 證監會電子證書 ▪ 香港郵政電子證書（機構）
--

負責人員及獲核准簽署持牌法團財務申報表的高級人員（“核准人員”）須申請證監會或香港郵政署的數碼證書，以將電子簽署附加於向證監會遞交的財務申報表。

5. 證監會電子證書

證監會電子證書是符合 X.509 標準的電子簽署匙檔案，以私人密碼保密，儲存在 USB 記憶體。由證監會發出的電子證書，旨在供有關人員以電子方式簽署《財政資源規則》申報表，以及鑑定簽署和遞交申報表人士的身分。

證監會電子證書只會因應向證監會提出的申請，批予持牌法團的負責人員或根據《財政資源規則》第 58(5)(e)條獲核准的核准人員。

6. 香港郵政電子證書（機構）

如負責人員或核准人員選擇使用香港郵政電子證書（機構）在財務申報表上提供數碼簽署，應瀏覽香港郵政署網頁（www.hongkongpost.com），以查閱申請香港郵政電子證書（機構）的進一步詳情及該署的證書使用政策。

7. 接達電子申報表系統的方式

電子申報表系統的接達方式有三種，如下表所示：

途徑 \ 電子證書	證監會電子證書	香港郵政電子證書（機構）
互聯網	可以 ^(方式A)	不可以。
金融服務網絡	可以 ^(方式B)	可以 ^(方式C)

7.1 方式A：證監會電子證書及互聯網

持牌法團如採用方式 A 透過電子申報表系統遞交財務申報表，需事先完成以下步驟：

- 為負責人員及／或核准人員向證監會申請證監會電子證書。每家持牌法團一般會獲發兩張證監會電子證書（相關條款載於證監會電子證書申請表）；
- 確保用作接達電子申報表系統的個人電腦，符合以上第 4 條“以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格”；
- 個人電腦已完成寬頻互聯網接駁。

（註：如採用方式 A，不建議使用 56kbps 數據撥號連線服務來接駁互聯網）

成功申請證監會電子證書的負責人員及核准人員將會收到：

- 儲存證監會電子證書的 USB 記憶體。該記憶體將由證監會委託的服務供應商以專遞方式送交；
- 證監會電子證書的私人密碼。該私人密碼將由證監會委託的服務供應商以一般郵遞方式另行寄上；
- 系統登入密碼。該密碼將由證監會以一般郵遞方式寄上。



負責人員及核准人員如欲以方式A接達電子申報表系統，可登入證監會網站（www.sfc.hk）並點擊左邊的電子財務申報表圖標，便可接達電子申報表系統。另外亦可直接從<https://efrr.sfc.hk>進入電子申報表系統。

7.2 方式B：證監會電子證書及金融服務網絡

持牌法團如採用方式 B 透過電子申報表系統遞交財務申報表，需事先完成以下步驟：

- 為負責人員及／或核准人員向證監會申請證監會電子證書。每家持牌法團一般會獲發兩張證監會電子證書（相關條款載於證監會電子證書申請表）。

- 備有透過金融服務網絡乙太網連接服務¹接駁的金融服務網絡終端機，或香港交易所第三代中央結算系統（CCASS/3）的中央結算系統終端機²。

負責人員及核准人員如成功申請證監會電子證書，將會收到：

- 儲存證監會電子證書的 USB 記憶體。該記憶體將由證監會委託的服務供應商以專遞方式送交；
- 證監會電子證書的私人密碼。該私人密碼將由證監會委託的服務供應商以一般郵遞方式另行寄上；
- 系統登入密碼。該密碼將由證監會以一般郵遞方式寄上。



負責人員及核准人員如欲以方式B接達電子申報表系統，可利用金融服務網絡或中央結算系統的終端機登入金融服務網絡網站（www.finnet.hk），然後點擊左邊的電子財務申報表圖標，便可接達電子申報表系統。另外亦可直接從<https://efrr.finnet.sfc.hk>進入電子申報表系統。

7.3 方式C：香港郵政電子證書（機構）及金融服務網絡

持牌法團如採用方式 C 透過電子申報表系統遞交財務申報表，需事先完成以下步驟：

- 申請香港郵政電子證書（機構）；
- 申請金融服務網絡乙太網連接服務，或 56kbps 數據撥號戶口；
- 如金融服務網絡終端機是透過金融服務網絡乙太網連接服務接駁，請依照“FinNet PC Connection Guide³”（只有英文版）進行設定，如透過 56kbps數據撥號連線服務接駁，則需依照“FinNet Dial-up Configuration Guide for Windows XP/2000⁴”（只有英文版）進行設定；
- 在個人電腦安裝“電子證書快易確⁵”或Crypto Tools軟件，以利用香港郵政電子證書以數碼方式簽署財務申報表。

負責人員及核准人員如成功申請香港郵政電子證書（機構），將直接從香港郵政署收到電子證書及私人密碼。

在 2008 年 8 月 31 日前成立的持牌法團應已自動收到證監會提供的公司登入帳戶和密碼。至於在 2008 年 9 月 1 日或以後新成立的持牌法團，將要回覆證監會選擇以哪種方式遞交財務申報表。只有選擇方式 C 的持牌法團才需獲

¹ 有關申請該項服務的詳情，請瀏覽www.aboutfinnet-hk.net。

² 有關第三代中央結算系統服務的詳情，請與香港交易及結算所有限公司（香港交易所）聯絡。



發公司登入帳戶和密碼。



持牌法團如欲以方式C接達電子申報表系統，可利用金融服務網絡（透過乙太網連接或撥號連線服務接駁）或中央結算系統的終端機進入金融服務網絡網站（www.finnet.hk）。

8. 保安事宜

電子申報表系統採用符合業界準則的保安措施，可保障系統免被擅自登入及黑客入侵。下文概述各項保安措施的性質和特點。

8.1 雙重認證

使用證監會電子證書及私人密碼，再加上個人登入密碼作為認證，可確保只有認可人士才能進入電子申報表系統。

因此，只有經證監會核准並已成功申請證監會電子證書的負責人員及核准人員，才可進入電子申報表系統。證監會電子證書、私人密碼及登入密碼將另行以專遞及郵遞方式送交認可人士。

任何人如欲進入電子申報表系統，必須同時使用證監會電子證書（和私人密碼）及輸入登入密碼通過認證。

8.2 數據加密

財務申報表檔案先以 168 位元三重數據加密標準(Triple Data Encryption Standard)的技術加密，然後才經互聯網傳送。此外，傳輸過程使用 128 位元安全交易傳輸層(Secure Socket Layer)加密技術，在用戶個人電腦與伺服器之間進行數據加密處理。

8.3 應用程式保障

應用程式 Java Applet 由數碼證書應用軟件 Code Signing Digital Certificate/ID 加以簽署，保障互聯網傳送的安全性。

系統亦會在操作閒置超過 15 分鐘後自動中止連線，以保障忘記登出系統的用戶。

8.4 網絡保障

系統結構內置多重防火層保障，防止系統被擅自登入及黑客入侵。

8.5 保安貼士

³ 載於www.aboutfinnet-hk.net網站的下載 -> 表格及用戶指引 -> 安裝指引 - 金融服務網絡用戶端指南

⁴ 載於www.aboutfinnet-hk.net網站的下載 -> 表格及用戶指引 -> 用戶指引 - 金融服務網絡撥號連接

⁵ 可從www.hongkongpost.com網站下載



有關使用電子申報表系統的保安貼士及如何有效保障自己利益的方法，可進入  部分，下載並參閱題為“電子申報表系統保安貼士”的指引。

9. 聯絡我們

如在使用電子申報表系統時遇到任何問題或對系統有任何疑問，請與我們聯絡，詳情如下：

聯繫人：電子申報表系統求助台

電郵：e-frrhelp@sfc.hk

電話：(852) 2283 6883

傳真：(852) 2293 5824

一般服務時間：

星期一至星期五（香港特區公眾假期除外）

上午9時至中午12時30分；下午2時至6時

10. 使用者手冊適用範圍

本使用者手冊有關使用電子申報表系統的說明，只適用於以方式 A 及方式 B 接達系統的情況。如以方式 C 接達電子申報表系統，請下載及參閱載於金融服務網絡的使用者手冊。

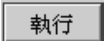
11. 接達電子申報表系統

用戶方面將使用 Java Applet 程式，當你首次接達電子申報表系統或程式有新版本時，此程式將自動下載至你的個人電腦。請確保你的個人電腦可下載此程式。

11.1 安裝程式

用戶程式(Java Applet)已使用 VeriSign 數碼證書應用軟件完成數碼簽署。請確保在下載程式時出現的保安警告訊息，是指明有關程式來自“證券及期貨事務監察委員會”。

在進入登入網頁前，會出現“安全警告”的視窗（圖 1）：

- 你可按  鍵但不點選 ，以表示你今次接受執行程式，但當你下次進入登入網頁時，這個視窗會再出現。



- 你亦可按 **執行** 鍵及點選 **始終信任此發行人的內容(A)**，以表示你接受執行程式，以後這個視窗將不會再出現。

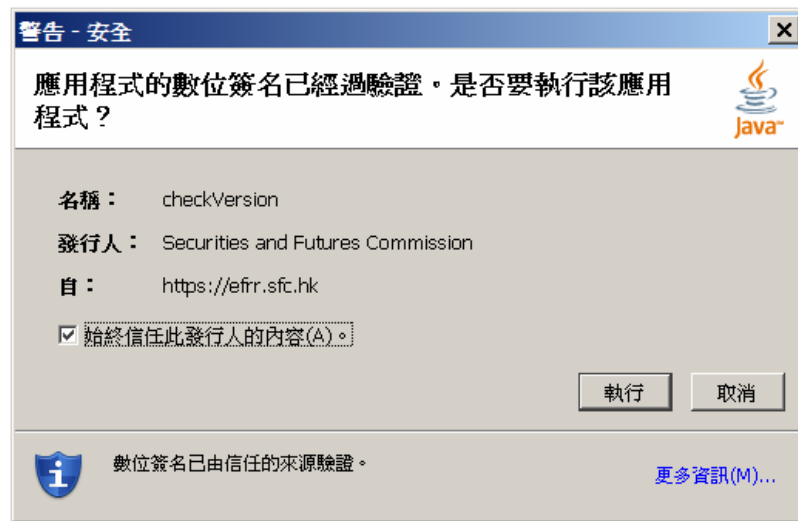


圖 1：保安警告視窗

- 當你回應上述安全警告訊息後，系統便會開始檢查是否符合安裝軟件組件的條件，例如你的個人電腦所使用及安裝的瀏覽器及 JRE 版本。
- 如版本不符合第 4 條“以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格”，將會出現警告視窗，簡述未合規格的問題。請閱讀訊息內容及完成規格要求。

11.2 檢查電腦系統基本規格

11.2.1 不適用的瀏覽器

- 如你用來接達電子申報表系統的互聯網瀏覽器，不屬於第 4 條“以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格”所述的任何一種，系統會發出提示（圖 2）。
- 你可使用與規格不同的瀏覽器繼續操作系統，但由於該瀏覽器未經測試，在使用系統過程中可能會出現錯誤或問題。



圖 2：瀏覽器不適用的警告

11.2.2 不適用的JRE版本／開發商

- 如你用來接達電子申報表系統的 JRE 版本，不屬於第 4 條“以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格”所述的任何一種，或者是例如微軟或 IBM 等其他軟件供應商所開發的 JRE，系統會發出提示（圖 3）。
- 你可使用與規格不同的 JRE 繼續操作系統，但由於該 JRE 未經測試，在使用系統過程中可能會出現錯誤或問題。



圖 3：JRE 版本／開發商不適用的警告

11.2.3 未安裝或未啟動JRE

- 如你用來接達電子申報表系統的个人電腦，未安裝第 4 條“以電子方式遞交申報表所需的電腦系統基本規格”所述的其中一個 JRE 版本，或你已安裝正確的 JRE 版本，但未啟動瀏覽器來使用 JRE，系統會發出提示（圖 4）。



- 你需要先安裝或啟動 JRE，才可繼續操作電子申報表系統。



圖 4：未安裝或未啟動 JRE 的警告

12. 登入系統

當確定符合所有系統組件要求後，便會進入登入網頁（圖 5）。



圖 5：電子申報表系統登入頁面

- **證監會電子證書位置** — 先找出儲存於 USB 記憶體內的證監會電子證書的位置。按 **瀏覽** 鍵尋找證監會電子證書的位置，該電子證書的副檔名是 p12（圖 6）。

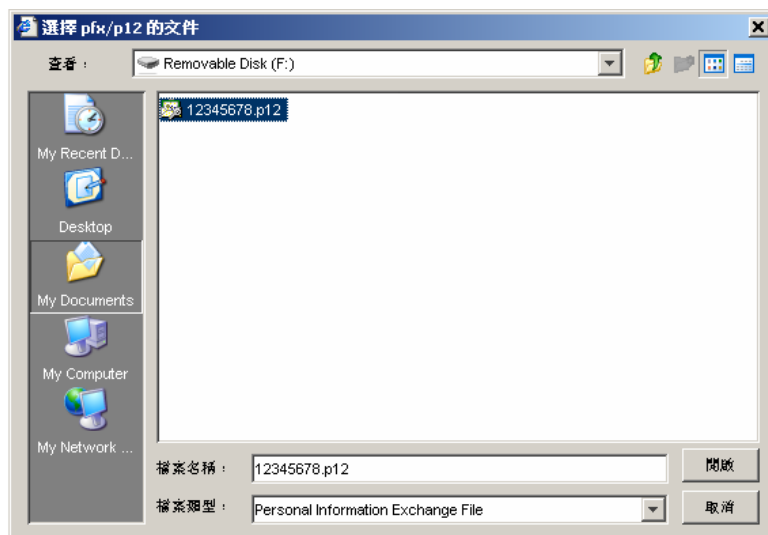


圖 6：瀏覽找尋證監會電子證書

- **證監會電子證書私人密碼** — 接著輸入證監會電子證書私人密碼。該私人密碼將透過密碼便條通知用戶。原有的預設私人密碼包含 8 個字元，由英文字母“A”至“F”（大楷）及數字“0”至“9”組成。
- **登入密碼** — 輸入登入密碼。該登入密碼將由證監會發信通知用戶。原有的登入密碼包含 8 個字元，由英文字母“a”至“z”、“A”至“Z”及數字“0”至“9”組成。

重要提示：首次成功登入後，應隨即更改私人密碼及登入密碼。有關更改私人密碼及登入密碼的步驟，詳見第 16 條“更改私人密碼及登入密碼”。

注意：如私人密碼及登入密碼包含字母“O”和數字“0”、字母“I”和數字“1”，及字母“B”和數字“8”的組合，在輸入時需特別留意。

- 按 **登入** 鍵繼續操作（圖 7）。如輸入的資料正確有效，便會立即登入系統。

請使用證監會電子證書及登入密碼來登入電子申報表系統。

證監會電子證書位置：	F:\12345678.p12	瀏覽
證監會電子證書私人密碼：	*****	
登入密碼：	*****	
登入		

圖 7：開始登入

13. 進入系統

成功登入後，系統會視乎負責人員／核准人員與持牌商號／機構之間的關連而顯示不同的進入頁面。本條說明在進入系統時的不同情況。



13.1 情況 1：負責人員／核准人員代表單一持牌商號／機構

13.1.1 只有一段申報期

- 在正常情況下，應只有一段申報期尚待遞交財務申報表，而你會直接進入“遞交財務申報表”的頁面（圖 8）。

圖 8：遞交財務申報表的頁面

- “遞交財務申報表”的頁面會顯示負責人員／核准人員所隸屬的持牌商號／機構的名稱（圖 9），及有待遞交財務申報表的申報期（圖 10），以供核對。

圖 9：遞交財務申報表的持牌商號／機構名稱

圖 10：申報期

- 如持牌商號／機構的名稱不正確，或所顯示的申報期並非你準備申報的期間，請立即與證監會個案主任聯絡尋求協助。



13.1.2 多於一段申報期

- 如你所屬的持牌商號／機構有多於一段申報期尚待遞交財務申報表，系統會出現以下的進入頁面（圖 11）。

圖 11：多於一段申報期

- 如有多於一段申報期尚待遞交財務申報表，請按頁頂選單上的 **遞交財務申報表** 鍵，從拉下的清單中選擇適當的申報期（圖 12）。

圖 12：可供選擇的申報期清單

13.1.3 沒有申報期

- 如已遞交所有財務申報表，進入頁面會顯示以下訊息（圖 13）。



圖 13：沒有申報期可供選擇

13.2 情況 2：負責人員／核准人員代表多家持牌商號／機構

- 如負責人員／核准人員隸屬多於一家持牌商號／機構，進入頁面可顯示持牌商號／機構的清單，以供選擇（圖 14）。

圖 14：多於一家持牌商號／機構供選擇

- 按下拉式選單的下剪咀（圖 15），查看關聯商號／機構的清單（圖 16），從中選取需遞交財務申報表的有關商號或機構。

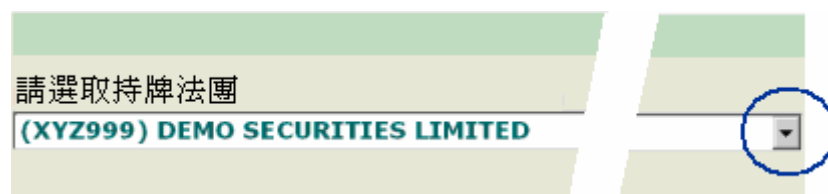


圖 15：下拉式選單



圖 16：關聯商號／機構的清單

- 點選所需的商號／機構，接著便會進入“遞交財務申報表”的頁面（圖 17）。下圖顯示已選取“(XYZ999) DEMO SECURITIES LIMITED”。

圖 17：從多家商號／機構中選其一後進入遞交財務申報表的頁面

- 你亦可隨時按下拉式選單，改為選取另一關聯商號／機構（圖 18）。

圖 18：在遞交財務申報表的頁面按下拉式選單顯示商號／機構清單

14. 財務申報表的遞交模式

電子申報表系統容許你透過以下三種模式遞交財務申報表：

- 財務申報表的一般遞交模式——每月或每半年遞交財務申報表。
- 財務申報表遭拒絕接納——需重新遞交不獲系統接納的財務申報表。
- 要求修訂已遞交的財務申報表——要求修訂在過去三個申報期內遞交的財務申報表。你必須在作出這項要求前提供理由，證監會才會處理有關要求。

注意：下一個可供遞交財務申報表的申報期由每月的第三個工作日（每月申報）及 1 月和 7 月的第三個工作日（每半年申報）開始。

14.1 財務申報表的一般遞交模式

你應該按照以下指示，在規定的申報期內遞交財務申報表。

- 確保“遞交財務申報表”頁面上顯示的申報期正確無誤。舉例來說，2008/06 代表 2008 年 6 月。

圖 19：申報期

- 請按 **加入檔案** 鍵，選取你的財務申報表檔案（**xls** 格式）。屏幕上會出現“選擇文件提交”視窗。請點選儲存了財務申報表檔案的資料夾，然後選取並開啓有關檔案。圖 20 示範如何選取財務申報表檔案。

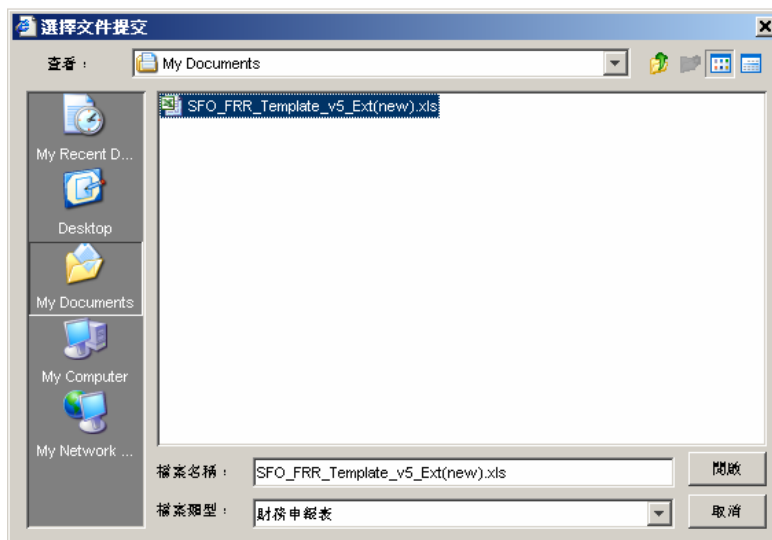


圖 20：選擇文件提交的視窗

- 如需在遞交以電子方式簽署的財務申報表時保留一份副本以作參考，便須剔選 ☒ 簽署的文件保存在本機 這個選項。這個選項預設為已經選取。
- 儲存財務申報表的簽署副本的預設路徑，與未經簽署的財務申報表檔案的所在位置相同（圖 21）。如不需保存簽署副本，亦可取消剔選這個選項，但這樣做的話，在完成遞交程序後便不能透過在線系統取回簽署副本，這一點務請注意。如需索取過往遞交的財務申報表的副本，可聯絡證監會的個案主任。

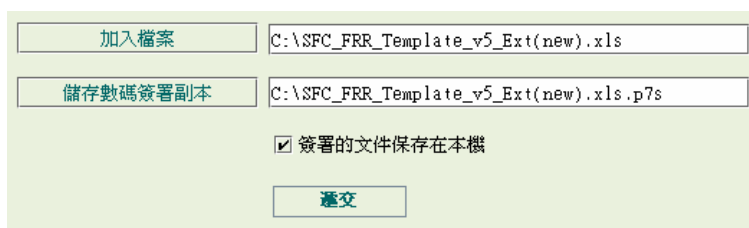


圖 21：檔案路徑

注意：電子申報表系統設有一項查驗簽署和提取財務申報表原始版本的工具，可驗證儲存於你個人電腦內的簽署副本上的電子簽署。有關使用這項工具的指示，請參閱第 18.1 條“簽署驗證”。

- 按 啟動遞交程序後，你的財務申報表檔案將會：
 - i. 由證監會電子證書進行數碼簽署；
 - ii. 被壓縮至可快速傳遞的大小；
 - iii. 被加密以提高安全性；及
 - iv. 通過安全渠道傳送至證監會以作核實和處理。



- 財務申報表一經成功傳送，屏幕便會顯示財務申報表遞交確認書的頁面，列出申報詳情，包括交易編號、申報期、遞交日期及時間等以供參考（圖 22）。
- 若你的個人電腦已接駁到打印機，你可以按 **列印** 以列印確認書。你亦可以按 **儲存** 下載確認書的文字檔案副本作為紀錄（圖 23）。

注意：如屏幕上出現的不是財務申報表遞交確認書的頁面，而是其他訊息，請致電本會的電子申報表系統求助台熱線尋求協助。

以電子方式遞交財務申報表

遞交財務申報表

如何遞交申報表

1. 請按“加入檔案”鍵，附上以XLS格式編制的申報表檔案。
2. 你可儲存數碼簽署副本，以供參考。這檔案將以“.P7S”的附註檔名儲存。
3. 遞交申報表後，系統將顯示確認書以作記錄。

財務申報表遞交確認書

交易編號:	UAT1489
申報期:	2008/06
狀況:	已遞交
持牌法團名稱:	DEMO SECURITIES LIMITED
中央編號:	XYZ999
遞交者:	PQR888
遞交時間:	2008年10月13日 上午07:46

列印 **儲存**

簽署驗證 表格 使用者手冊 常見問題 聯絡我們

圖 22：確認財務申報表成功遞交的頁面

以電子方式遞交財務申報表

交易編號 UAT1489
申報期 2008/06
狀況 已遞交
持牌法團名稱 DEMO SECURITIES LIMITED
中央編號 XYZ999
遞交者 PQR888
遞交時間 2008年10月13日 上午0746

圖 23：確認財務申報表成功遞交的文字檔案

- 成功遞交財務申報表後，頁面上的狀況一欄會即時顯示“已遞交”的字樣，代表電子申報表系統已收到所遞交的財務申報表。
- 一般而言，系統需要 30 至 60 分鐘的時間認可遞交的財務申報表。初步的認可程序完成後，你可以透過 **查閱狀況** 功能查閱你的申報狀況（詳情請參閱第 15 條“查閱狀況”）。

重要提示：請細閱以下幾項重要注意事項，以盡量減低遞交財務申報表後認可程序出錯的機會。



- i. 請使用財務申報表的原始範本。你可以透過電子申報表系統或證監會網站⁶下載最新版本。
- ii. 切勿為所遞交的財務申報表檔案加設私人保護密碼。
- iii. 切勿壓縮財務申報表檔案，例如不要使用 WinZip 和 WinRAR 等壓縮軟件壓縮財務申報表檔案。
- iv. 切勿更改財務申報表檔案的副檔名。財務申報表的正確存檔格式為 **xls**（Microsoft Office Excel）。
- v. 財務申報表設有內置檢測功能，確保你正確輸入所需的資料。由於表格出錯仍可繼續存檔，在遞交表格前請確保表格已通過所有檢測。

14.2 財務申報表遭拒絕接納

- 假如某個申報期的財務申報表遭證監會拒絕接納，證監會的個案主任將會通知你，並要求你重新遞交有關的財務申報表。你可以透過頁頂選單上的 **查閱狀況** 功能查閱你的申報狀況，看看是否需要重新遞交財務申報表（詳情請參閱第 15 條“查閱狀況”）。
- 若財務申報表遭拒絕接納，狀況一欄會顯示“需重新遞交”的字樣（圖 24）。

The screenshot shows the 'Check Status' page of the e-FRR system. The page header includes the e-FRR logo, the title '以電子方式遞交財務申報表', and a '登出' (Logout) button. Below the header, there are navigation links: '遞交財務申報表', '查閱狀況' (highlighted), '電子證書資料權限', and '更改密碼/私人密碼'. The user is logged in as '(XYZ999) DEMO SECURITIES LIMITED' on '星期一, 2008年10月13日'. The main content area displays a table of financial statement submissions. The table has columns: '申報期' (Statement Period), '交易編號' (Transaction Code), '到期日' (Due Date), '遞交日期' (Submission Date), '遞交者' (Submitter), and '狀況' (Status). The first row shows a submission for '2008/06' with transaction code 'UAT1494', due date '2008年07月21日', submission date '2008年08月21日 下午05:03', and submitter 'PQR888'. The status for this submission is '需重新遞交' (Need to re-submit), which is circled in red. Below the table, there are links for '簽署驗證', '表格', '使用者手冊', '常見問題', and '聯絡我們'.

申報期	交易編號	到期日	遞交日期	遞交者	狀況
2008/06	UAT1494	2008年07月21日	2008年08月21日 下午05:03	PQR888	需重新遞交

圖 24：查閱狀況的頁面顯示財務申報表遭拒絕接納

- 在上述例子中，申報期為 2008/06 的財務申報表遭證監會拒絕接納，因而需要作出修改並重新遞交。
- 如果想知道財務申報表遭拒絕接納的理由，請按頁頂選單上的 **遞交財務申報表** 鍵，拉下財務申報表的申報期選單（圖 25）。

⁶ <http://www.sfc.hk/sfc/html/TC/forms/supervision/return/return.html>



圖 25：選擇申報期

- 點選有關的申報期（例如上述例子中的 2008/06）後，屏幕上便會出現“遞交財務申報表”頁面，上面列有拒絕理由，讓你可以採取適當的行動（圖 26）。

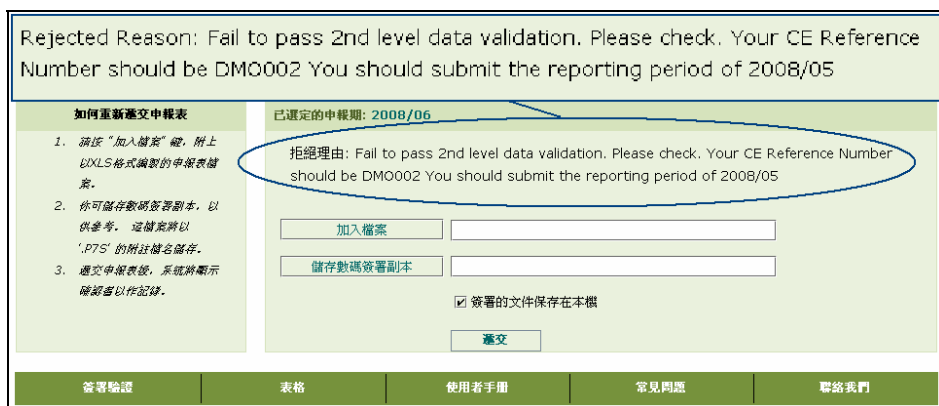


圖 26：拒絕接納財務申報表的理由

- 請依提示修正有關的財務申報表，並透過“遞交財務申報表”頁面重新遞交經修訂的財務申報表。請按照第 14.1 條“財務申報表的一般遞交模式”所列的步驟，重新遞交財務申報表。

14.3 要求修訂已遞交的財務申報表

假如需要修訂已遞交的財務申報表，可以提出修訂要求。

提出修訂要求的方法有兩種：i) 聯絡證監會的個案主任及 ii) 透過電子申報表系統。

以下是透過電子申報表系統提出修訂要求的條件：

- 需要作出修訂的財務申報表的狀況為“已遞交”。
- 需要作出修訂的財務申報表是在過去三個申報期內遞交的。
- 提供充分理由支持有關的修訂要求。

以下是透過電子申報表系統提出修訂要求的步驟：

- 按頁頂選單上的 **查閱狀況** 鍵，進入“查閱狀況”頁面（圖 27）。這個頁面會列出過去為有關持牌商號／機構遞交的所有財務申報表。



申報期	交易編號	到期日	遞交日期	遞交者	狀況
2008/06	UAT1489	2008年07月21日	2008年07月14日 上午10:31	PQR888	已遞交
2008/05	UAT1406	2008年06月21日	2008年06月20日 下午03:17	PQR888	已遞交
2008/04	UAT1222	2008年05月21日	2008年05月21日 上午11:07	PQR888	已遞交
2008/03	UAT1068	2008年04月21日	2008年04月21日 下午04:12	PQR888	已遞交
2008/02	UAT1007	2008年03月21日	2008年03月11日 上午11:11	PQR888	已遞交
2008/01	UAT0888	2008年02月21日	2008年02月22日 下午08:18	PQR888	已遞交

圖 27：查閱狀況的頁面

- 點擊適當的申報期，選取有關的財務申報表（圖 28）。

申報期	交易編號	到期日
2008/06	UAT1489	2008年
2008/05	UAT1406	2008年

圖 28：選取申報期

- 屏幕會顯示你所選取的紀錄的詳細資料（圖 29）。假如財務申報表是在過去三個申報期內遞交的話，你會在頁面上見到 **要求修訂** 鍵。假如財務申報表是在三個月前遞交的話，你便不會見到這個鍵。

申報期	交易編號	到期日
2008/06	UAT1489	2008年

申報期	交易編號	到期日
2008/05	UAT1406	2008年

圖 29：查閱狀況 – 要求修訂

- 按 **要求修訂** 鍵啟動要求修訂的程序。“要求修訂”頁面所顯示的資料將與“查閱狀況”頁面所顯示的相同，但會新增一欄以供輸入要求修訂的理由（圖 30）。



以電子方式遞交財務申報表

登出

查閱狀況

遞交財務申報表 查閱狀況 電子證書資料概覽 更改密碼/私人密碼 ENG

(XYZ999) DEMO SECURITIES LIMITED 星期一, 2008年10月13日

步驟

1. 請填妥修訂理由
2. 請按“遞交”鍵
3. 系統將顯示確認書

要求修訂

交易編號: UAT1489

申報期: 2008/0 6

狀況: 已遞交

持牌法團名稱: DEMO SECURITIES LIMITED

中央編號: XYZ999

已收取申報表的日期: 2008年10月13日

遞交者: PQR888

遞交時間: 2008年10月13日 下午04:33

修訂理由/修訂內容:

遞交

簽署驗證 表格 使用者手冊 常見問題 聯絡我們

圖 30：要求修訂的頁面

- 在“修訂理由／修訂內容”一欄內輸入修訂理由（圖 31）。

修訂理由／修訂內容:

Update cashflow figures after reconciliation.

圖 31：輸入要求修訂的理由

- 按 **遞交** 鍵將有關要求傳送至證監會。屏幕上會出現確認訊息（圖 32），表示已提交修訂要求。

以電子方式遞交財務申報表

登出

查閱狀況

遞交財務申報表 查閱狀況 電子證書資料概覽 更改密碼/私人密碼 ENG

(XYZ999) DEMO SECURITIES LIMITED 星期一, 2008年10月13日

步驟

1. 請填妥修訂理由
2. 請按“遞交”鍵
3. 系統將顯示確認書

要求修訂

已向證監會提出修訂要求。

簽署驗證 表格 使用者手冊 常見問題 聯絡我們

圖 32：確認已提交修訂要求

- 證監會處理修訂要求所需的時間，視乎修訂理由是否充分而定。如對要求修訂一事有任何疑問，請聯絡證監會的個案主任尋求協助。
- 當你在證監會批准修訂要求後再次登入電子申報表系統時，只要按 **遞交財務申報表** 鍵拉下選單，有關的申報期便會重新出現，而該申報期旁邊會附有 * 號（圖 33）。



圖 33：需要修訂的財務申報表的申報期

- 請修訂有關的財務申報表，準備重新遞交。選取需要修訂的財務申報表的申報期（例如 2008/05*）後，“遞交財務申報表”頁面便會出現（圖 34）。



圖 34：遞交經修訂的財務申報表的頁面

- 在加入需重新遞交的檔案前，請於“修訂理由／修訂內容”一欄內，輸入經修訂的財務申報表的修訂內容。
- 按 **加入檔案** 鍵，選取經修訂的財務申報表檔案（**xls** 格式）。如需在遞交以電子方式簽署的財務申報表時保留一份副本以作參考，便須別選 ☒ **簽署的文件保存在本機** 這個選項。按 **遞交** 啟動遞交程序（有關更詳細的遞交步驟，請參閱第 14.1 條“財務申報表的一般遞交模式”）。
- 財務申報表一經成功傳送，屏幕便會顯示財務申報表遞交確認書的頁面，列出申報詳情。

注意：請注意頁面顯示的交易編號（圖 35）。重新遞交的財務申報表將沿用初次遞交時獲發的交易編號，但系統會在該交易編號後附加一個連續數字。

舉例來說，若原本的交易編號為 SIT1504，是次經修訂的財務申報表的交易編號便是 SIT1504-01。假如這份財務申報表需要再作修訂，下一次的交易編號便會是 SIT1504-02，如此類推。

- 若你的個人電腦已接駁到打印機，你可以按 **列印** 以列印確認書。你亦可以按 **儲存** 下載確認書的文字檔案副本作為紀錄（詳情請參閱第 14.1 條“財務申報表的一般遞交模式”）。



圖 35：經修訂的財務申報表的遞交確認書

15. 查閱狀況

你可以透過 **查閱狀況** 功能查閱所有向證監會遞交的財務申報表的紀錄，以及財務申報表的遞交狀況。

15.1 檢視申報資料

- 要進入“查閱狀況”頁面，請按頁頂選單上的 **查閱狀況** 鍵。
- 這個頁面（圖 36）所顯示的資料包括：
 - **申報期**：所遞交的財務申報表的申報期。
 - **交易編號**：每份申報的獨特交易編號。
 - **到期日**：每個申報期的到期日。一般來說，如每月申報一次，到期日即為每月的第 21 個曆日，如每半年申報一次，到期日即為 1 月及 6 月的第 21 個曆日。
 - **遞交日期**：系統收到財務申報表時蓋上的日期和時間。



- **遞交者**：簽署及遞交財務申報表的人士的中央編號。
- **狀況**：財務申報表的遞交狀況。遞交狀況分為以下兩種：
 - **已遞交**：已遞交財務申報表。
 - **需重新遞交**：申報不獲系統接納，需重新遞交財務申報表。

申報期	交易編號	到期日	遞交日期	遞交者	狀況
2008/06	UAT1494	2008年07月21日	2008年08月21日 下午05:03	AAA487	需重新遞交
2008/05	UAT1493	2008年06月21日	2008年08月21日 下午05:03	AAA487	已遞交
2008/04	UAT1222	2008年05月21日	2008年05月21日 上午11:07	PQR888	已遞交

圖 36：查閱狀況的頁面

- 你可以點擊每項紀錄，然後在獨立視窗中檢視有關資料。

注意：每個頁面每次會顯示 10 項紀錄。你可以點擊位於“查閱狀況”頁面右上角的 **下一頁 >>** 以檢視後 10 項紀錄，亦可以點擊 **<< 上一頁** 以檢視前 10 項紀錄，如此類推。

15.2 要求修訂已遞交的財務申報表

- 透過這項功能，你可以要求修訂在過去三個申報期內遞交的財務申報表。有關提出修訂要求的詳細步驟，請參閱第 14.3 條“要求修訂已遞交的財務申報表”所載的指示。

16. 電子證書資料概覽

電子證書資料概覽 的功能是查閱隸屬有關持牌商號／機構而持有證監會電子證書並負責簽署及遞交財務申報表的各個持牌人的資料。

這項功能提供的資料由證監會備存。

- 要使用這項功能，請按頁頂選單上的 **電子證書資料概覽** 鍵，進入“電子證書資料概覽”頁面。
- 頁面會顯示每名簽署人的四項資料（圖 37）：
 - **姓名**：持有有效證監會電子證書為所屬持牌商號／機構簽署財務申報表的負責人員或核准人員的姓名。
 - **中央編號**：證監會編配給負責人員或核准人員的中央編號。
 - **證書編號**：發給負責人員或核准人員的證監會電子證書的獨特編號。



- **屆滿日期**：有關證監會電子證書的屆滿日期。證監會電子證書的有效期限為三年。

姓名	中央編號	電子證書編號	有效日期
CHAN Tai Man, Peter	XYZ999	2000000903	2011年08月31日
DOLE, John	PQR888	2000000928	2011年08月31日

圖 37：電子證書資料概覽的頁面

17. 更改密碼／私人密碼

基於保安理由，本會建議你在首次成功登入後，立即更改登入密碼及證監會電子證書私人密碼，並養成定期更改密碼的良好習慣。

- 要更改登入密碼及證監會電子證書私人密碼，請按頁頂選單上的 **更改密碼／私人密碼** 鍵，在拉下的選單中作出相應選擇（圖 38）。

圖 38：更改密碼／私人密碼的選單

17.1 更改證監會電子證書私人密碼

- 要更改證監會電子證書私人密碼，請點選 **更改證監會電子證書私人密碼** 以進入“更改證監會電子證書私人密碼”頁面（圖 39）。
- 輸入以下資料：
 - 現有私人密碼 **現有的證監會電子證書私人密碼：** [password field]
 - 新的私人密碼 **新的證監會電子證書私人密碼：** [password field]
 - 再次輸入新的私人密碼 **確認新的證監會電子證書私人密碼：** [password field]



注意：新的私人密碼應由字母及數字字元（A-Z, a-z, 0-9）組成。請參閱第 17.2 條“證監會電子證書私人密碼政策”。

圖 39：更改證監會電子證書私人密碼的頁面

- 按 **更改** 以更改私人密碼，或按 **清除** 以清除所輸入的字元並重新輸入。
- 成功更改私人密碼後，你會在頁面上看到私人密碼已成功更改的通知（圖 40）。

圖 40：成功更改證監會電子證書私人密碼的頁面

17.2 證監會電子證書私人密碼政策

- ✓ 由 8 至 16 個字元組成
- ✓ 只可輸入字母及數字
- ✓ 包含最少一個字母及一個數字
- ✓ 區分大小寫
- ✓ 新私人密碼必須與舊私人密碼不同



17.3 更改登入密碼

- 要更改登入密碼，請點選 **更改登入密碼** 以進入“更改登入密碼”頁面（圖 41）。
- 輸入以下資料：
 - 現有密碼 **現有登入密碼:**
 - 新的密碼 **新登入密碼:**
 - 再次輸入新的密碼 **確認新的登入密碼:**

注意：新的密碼應與現有密碼不同。請參閱第 17.4 條“登入密碼政策”。

圖 41：更改登入密碼的頁面

- 按 **更改** 以更改密碼，或按 **清除** 以清除所輸入的字元並重新輸入。
- 成功更改密碼後，你會在頁面上看到密碼已成功更改的通知（圖 42）。



圖 42：成功更改密碼的頁面

17.4 登入密碼政策

- ✓ 由 8 至 16 個字元組成
- ✓ 只可輸入字母及數字
- ✓ 包含最少一個字母及一個數字
- ✓ 區分大小寫
- ✓ 新密碼必須與舊密碼不同

18. 協助選項

系統設有若干協助工具，協助持牌法團利用電子申報表系統遞交財務申報表（圖 43）。

圖 43：協助工具



18.1 簽署驗證

簽署驗證

的功能是驗證以電子方式簽署而在遞交後儲存於遞交者的個人電腦內的財務申報表（有關遞交財務申報表的步驟，請參閱第 14.1 條“財務申報表的一般遞交模式”）。

- 按 **簽署驗證** 啟動驗證程序後，屏幕上會出現“簽署驗證”頁面（圖 44）。



圖 44：簽署驗證的頁面

- 按 **加入簽署的財務申報表** 鍵，然後在“選擇文件驗證”視窗（圖 45）中找出有關財務申報表的簽署副本（以 **p7s** 格式儲存的檔案）。

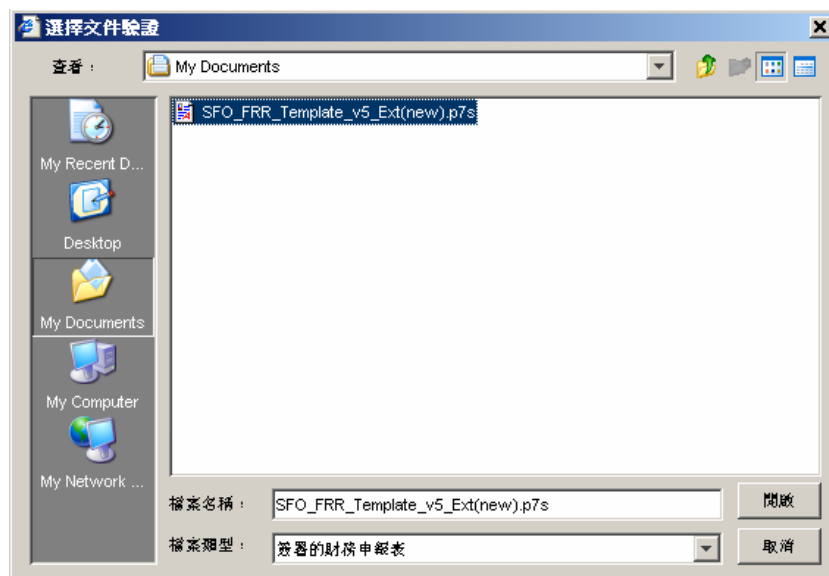


圖 45：尋找以電子方式簽署的副本

- 選取並開啓已簽署的財務申報表檔案。提取原始檔案（即以 **xls** 格式儲存的未經簽署財務申報表）的位置路徑，預設為儲存簽署副本的同一位置。



- 你可以按 **提取財務申報表至** 鍵，以更改用來儲存被提取的財務申報表正本的位置路徑（圖 46）。

加入簽署的財務申報表	C:\SFC_FRR_Template_v5_Ext(new).xls.p7s
提取財務申報表至	C:\SFC_FRR_Templacre_v5_Ext(new).xls

圖 46：財務申報表正本被提取後的位置

- 按 **驗證和提取財務申報表** 鍵開始驗證電子簽署和提取財務申報表正本。
- 成功驗證後，狀況視窗（圖 47）會顯示簽署人的詳細資料、中央編號及簽署日期。財務申報表正本應儲存在指定位置。

開始驗證簽署的文件 ...
電子簽署有效,財務申報表的正本已存到指定位置
簽署的詳細資料 -
簽署人姓名 : DOLE, John
中央編號 : PQR888
簽署日期 : 21/07/2008

圖 47：狀況視窗

18.2 表格

表格

是一個綜合選項，用途是提供相關表格以供下載。所提供的表格包括：

- 證監會電子證書申請表格
- 財務申報表範本
- 電子申報表系統簡介會報名表格

18.3 使用者手冊

使用者手冊

就如何使用電子申報表系統提供詳細指示。可供下載的使用者手冊分為《簡易使用說明》及完整的《使用者手冊》兩個版本。

18.4 常見問題

常見問題

提供一系列有關電子申報表系統的常見問題及答題，協助使用者了解一般事宜。

常見問題會定期更新，但假如你在這裡找不到想要的答案，可致電本會的電子申報表系統求助台熱線尋求協助。



18.5 聯絡我們

聯絡我們

提供電子申報表系統求助台的聯絡資料及辦公時間，以便持牌法團就電子申報表系統尋求協助（圖 48）。

聯絡我們

聯絡	: 電子申報表系統求助台
電郵	: e-frrhelp@sfc.hk
電話	: (852) 2283 6883
傳真	: (852) 2293 5824

一般辦公時間:

星期一至 星期五 (除公眾假期外)

上午9:00 至 下午12:30 及 下午2:00 至 下午6:00

圖 48：聯絡我們的頁面